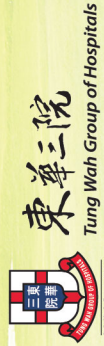


東華三院 · 香港哥爾夫球會
慈善高球賽

TWGHs Charity Golf Day at The Hong Kong Golf Club



香港上環普仁街12號
12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong



全年捐款熱線
Donation hotline
1878 333

一桿進洞大獎 Hole-in-One Prize

房車一部價值25萬元 A sedan car worths \$250,000
(永隆保險贊助 Sponsored by Wing Lung Co Ltd)

籌募醫療、教育及社會服務經費
To raise funds for Tung Wah's medical, education and community services

www.tungwah.org.hk

東華三院董事局已贊助是項活動的直接開支，亦不會扣除行政費用，各界捐款全數撥用於本院服務。All direct costs of the event have been sponsored by Tung Wah Board of Directors and no administrative expenses will be deducted. All public donations will go direct to our services.



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals

合辦
Co-organized by



香港哥爾夫球會
The Hong Kong Golf Club

東華三院 · 香港哥爾夫球會
慈善高球賽
TWGHs Charity Golf Day at The Hong Kong Golf Club
13/2/2015

POSTAGE
WILL BE
PAID BY
LICENSEE
郵費由持
牌人支付

NO POSTAGE
STAMP
NECESSARY IF
POSTED IN
HONG KONG
如在本港投寄
毋須貼上郵票

BUSINESS REPLY SERVICE LICENCE NO. 202
商業回郵牌號：202

TUNG WAH GROUP OF HOSPITALS
12 PO YAN STREET
HONG KONG

香港
普仁街十二號
東華三院合啟

親愛的朋友：

為籌募各項服務經費，東華三院將於**2015年2月13日** (星期五) 假香港哥爾夫球會粉嶺哥爾夫球場舉行「**東華三院·香港哥爾夫球會·慈善高球賽**」。我們誠邀您一起為慈善揮桿，共襄善舉。

敬請踴躍支持，並於**2015年1月23日或之前**擲回捐助表格，與我們一起造福弱勢社群！

Dear well-wishers,

To raise funds for the various services of Tung Wah Group of Hospitals, “**TWGHs Charity Golf Day at The Hong Kong Golf Club**” will be held on Friday, 13 February 2015 at the Fanling Golf Course of The Hong Kong Golf Club. You are cordially invited to hit the green for the needy. All the fund raised in the event will go direct to our much needed services.

Please support us by returning the completed donation form **on or before 23 January 2015**. Come join us for the benefits of the underprivileged!

鄧明慧
TANG Ming Wai, Mandy
籌委會主席暨東華三院總理
Organizing Committee Chairman cum
Director, Board of Directors

施榮恆
SZE Wing Hang, Ivan
東華三院主席
Chairman
Board of Directors

籌委會委員
Organizing Committee Members
洪若甄總理 區宇凡總理 文穎怡總理 馬清揚總理 諸承譽總理
Ms. Renee HUNG, Director Mr. Gabriel AU, Director Miss Ginny MAN, Director
Mr. Philip MA, Director Mr. Lawrence CHU, Director



賽事簡介

日期及時間:
Date & Time

2月13日 (星期五) 7:00 a.m. – 3:00 p.m.
Friday, 13 February 2015

地點:
Venue

香港哥爾夫球會·粉嶺哥爾夫球場伊甸場
Eden Course, Fanling Golf Course, The Hong Kong Golf Club

參賽資格:
Eligibility

- 不論性別(18歲以下參加者須由成人參加者陪同比賽)
Either sex (aged below 18 should be accompanied by an adult player)
- 自行組隊(每隊最多4人) 或 個人參賽
Team enrolment (a maximum of 4 players for each team) or individual enrolment
- 獎項(包括一桿進洞獎)只限業餘球手競逐(即從未代表所屬國家或地區參加高球比賽人士)
Prizes for competition (including hole-in-one prize) are only applicable to amateur players who have not represented their countries or regions to join golf competitions.

賽制:
Game format

雙貝利亞讓桿比桿賽
Double Peoria Handicap Stroke Play

獎項:
Awards

- 一桿進洞大獎 (第15洞)
Hole-In-One on the 15th Hole
- 個人總桿及淨桿獎 (冠、亞及季軍)
Individual Gross & Net Score (Champion, 1st Runner up & 2nd Runner up)
- 男子及女子組最遠距離獎 (第4洞)
Longest Drive for Men & Ladies on the 4th Hole
- 男子及女子組一桿最近洞獎 (第17洞)
Nearest to Pin for Men & Ladies on the 17th Hole

(註: 總桿獎的得獎者將不可同時競逐淨桿獎獎項。)
(Notes: Winners of gross score awards will be excluded from net score awards.)

服式:
Attire

高爾夫球運動服裝(大會將提供Polo恤予參賽球手於比賽時穿着)
Costume for golf tournament (A Polo shirt will be provided for the tournament)

備註:
Remark

大會將於活動當日提供早餐、午餐及高爾夫球車租借服務，費用全免(不包括小食亭的消費及球僮費)。
All players will be provided with breakfast, lunch and golf cart rental free of charge (consumption at Half-way houses and caddie fee are not included)

東華三院·香港哥爾夫球會·慈善高球賽捐助表格 TWGHs Charity Golf Day at The Hong Kong Golf Club

(1) 出任大會贊助人 As Patron

| 贊助人類別 (捐款額) Patronage (Amount) | 派隊參賽 [請填寫參賽者資料] Team participation (Please fill in the particulars of players) | 頒獎儀式中 接受紀念品 To Receive a souvenir at Prize Presentation Ceremony | 儀式背板 銘誌捐款 To accept acknowledgement on the backdrop |
|---|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> 鑽石洞贊助人 (\$100,000或以上) Diamond Hole Patron (\$100,000 or more) | <input type="checkbox"/> 最多12人 (即3隊) Max. 12 players (3 teams) | <input type="checkbox"/> 代表 Representative : | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> 金洞贊助人 (\$50,000或以上) Gold Hole Patron (\$50,000 or more) | <input type="checkbox"/> 最多8人 (即2隊) Max. 8 players (2 teams) | <input type="checkbox"/> 代表 Representative : | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> 銀洞贊助人 (\$38,000或以上) Silver Hole Patron (\$38,000 or more) | <input type="checkbox"/> 最多4人 (即1隊) Max. 4 players (1 team) | <input type="checkbox"/> 代表 Representative : | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> 隊伍贊助人 (\$20,000或以上) Team Patron (\$20,000 or more) | <input type="checkbox"/> 最多4人 (即1隊) Max. 4 players (1 team) | <input type="checkbox"/> 代表 Representative : | |

(2) 個人參賽 Individual Participation

| | | | |
|---|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> 個人參賽 (每位\$5,000或以上) Individual (\$5,000 per person or more) | <input type="checkbox"/> 人數: _____ 位 No. of players: _____ | | |
|---|---|--|--|

(3) 惠捐善款 General Donation

本人/公司未暇參與，但樂捐善款 _____ 元正
I am/ We are unable to participate in the above Tournament but would like to donate \$ _____

參賽者資料 Particulars of players

| 隊伍名稱 Name of team | 參賽者姓名 Name of player | 性別 Sex | 香港哥爾夫球會 會員號碼 Membership no. of HKGC | 職業 球手 Prof. player | 聯絡電話及 電郵地址 Contact Tel. no. & E-mail address |
|----------------------|-------------------------|-----------|---|-----------------------------|---|
| | (1) (隊長/Captain) | * | | <input type="checkbox"/> | T: E: |
| | (2) | | | <input type="checkbox"/> | T: E: |
| | (3) | * | | <input type="checkbox"/> | T: E: |
| | (4) | | | <input type="checkbox"/> | T: E: |
| | (1) (隊長/Captain) | * | | <input type="checkbox"/> | T: E: |
| | (2) | | | <input type="checkbox"/> | T: E: |
| | (3) | * | | <input type="checkbox"/> | T: E: |
| | (4) | | | <input type="checkbox"/> | T: E: |
| | (1) (隊長/Captain) | * | | <input type="checkbox"/> | T: E: |
| | (2) | | | <input type="checkbox"/> | T: E: |
| | (3) | * | | <input type="checkbox"/> | T: E: |
| | (4) | | | <input type="checkbox"/> | T: E: |
| 個人參賽 Individual | (1) | * | | <input type="checkbox"/> | T: E: |
| | (2) | | | <input type="checkbox"/> | T: E: |

* 同坐1架球車 Share the same golf cart

註 Note: 本院將於2月上旬通知參賽者有關活動詳情。Detailed information will be sent to respective players in early February.

捐款方法 Donation Methods

☐ 支票 By cheque
劃線支票抬頭請寫「東華三院」Crossed cheque payable to “Tung Wah Group of Hospitals”
支票號碼 Cheque no. : _____

☐ 銀行 Via bank (請將存款收據正本連同此表格寄回本院，以便發出捐款收據。
Please mail the **original** bank pay-in-slip together with this form to TWGHs for an official receipt.)

滙豐銀行 HSBC
A/C no. 004-502-301302-001

中國銀行(香港) Bank of China (HK)
A/C no. 012-875-0-024935-9

東亞銀行 Bank of East Asia
A/C no. 015-514-40-33666-1

恒生銀行 Hang Seng Bank
A/C no. 024-280-402660-001

花旗銀行 Citibank Hong Kong
A/C no. 006-391-085-55346

交通銀行香港分行 Bank of Communications (Hong Kong Branch)
A/C no. 027-537-930-76188

☐ 信用卡 By credit card
(信用卡捐款可傳真至 2559 6835，傳真後無須再寄交表格，以免重複扣除捐款)
(Credit card donation can be made by faxing this form to 2559 6835. To avoid duplication, please do not post this form after faxing)

☐ VISA

☐ MasterCard

信用卡號碼 Card no. : _____ - _____

持卡人姓名 Cardholder name : _____

信用卡有效期至 Card valid until : _____ 月MM/ _____ 年YY

持卡人簽署 Cardholder signature : _____

☐ 網上 Online (信用卡或PayPal捐款 By credit card or PayPal)

請登入東華三院網頁www.tungwah.org.hk使用信用卡或PayPal捐款。

Please donate by credit card or PayPal at Tung Wah's website: www.tungwah.org.hk.

善長資料 Donor's Information

捐款善長及鳴謝芳名 Donor's name for acknowledgement : _____ 先生Mr/女士Ms

捐款收據芳名 (如與捐款善長不同) Name on receipt (if different from donor's name): _____

_____ 先生Mr/女士Ms

地址 Address : _____

聯絡人 Contact person : _____ 先生Mr/女士Ms

聯絡電話 Contact tel. : _____ 電郵 Email : _____

本院擬使用您的個人資料(姓名、地址、電話、電郵及傳真)以作日後聯絡、籌款、宣傳活動/訓練課程或收集意見等推廣用途。未經您的同意，本院不會將您的個人資料用於上述用途。如您不同意，請在以下空格內加上「✓」號。如無指示，將視作您同意本院使用您的個人資料作上述用途。

Tung Wah intends to use your personal data (name, address, phone no., email and fax) for future contact, fund-raising, promotion/training or collection of opinions etc. We will not use your personal data for the above purposes without your consent. Should you find such use of your personal data not acceptable, please indicate your objection by ticking the box below. If no indication stated, we will deem that you agree on our using your personal data for the above promotion purposes.

☐ 本人反對東華三院使用我的個人資料作上述推廣用途。
I object to Tung Wah's using my personal data for the above promotion purposes.

簽署 Signature : _____ 日期 Date : _____

附註 Remarks :

- 如蒙 支持善舉，請於2015年1月23日前將填妥的捐助表格及捐款寄交本院。您亦可先將表格傳真至 2559 6835。
Please complete and return this form together with the donation to us before 23 January 2015. You may either fax the form to 2559 6835 in advance.
- 捐助東華三院滿港幣\$100的善款可獲政府免稅。
Donation of \$100 or more to Tung Wah is tax deductible.
- 閣下提供的個人資料，純屬自願。
The provision of personal data is purely voluntary.
- 閣下所提供的資料，只會供給本院在工作上需要知道該等資料的職員使用。
The personal data provided will be disclosed to staff member(s) of Tung Wah on a need-to-know basis.
- 欲詢詳情，請致電2859 7683予本院籌募科。
For enquiry, please call the Fund-raising Division at 2859 7683.

東華三院專用 For TWGHs use

| | | | |
|-------------------|------|---------------------|--|
| Received on | | Receipt issued on | |
| Receipt no. | R | Receipt/TYL sent on | |
| Donation A/C name | FCGT | Amount (HK\$) | |